

DENEY RAPORU  
TEST REPORT

AB-1374-T

2025-PTC-  
4070-2

05-25

Müşteri Adı / Adresi:  
Customer name / address

YILDIRIMOĞULLARI ELEKTRİK İNŞ.GIDA OTO. TEK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.  
EMEK YEMEZ MAH. MÜRVER SOK. NO:12 BEYOĞLU İSTANBUL-TÜRKİYE

İstek Numarası  
Order No.

2025-PTC-4070

Numunenin adı ve tarifi  
Name and identity of test item

HARİCİ

Numunenin kabul tarihi  
The date of receipt of test item

28.04.2025

Açıklamalar  
Remarks

Ürün ilgili testlerden geçmiştir, lütfen raporu inceleyiniz.  
The product passed related tests, see report below

Deneyin yapıldığı tarih  
Date of Test

29.04.2025

Raporun Sayfa Sayısı  
Number of pages of the Report

11

Deney laboratuvarı olarak faaliyet gösteren PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti., TÜRKAK'tan AB-1374-T akreditasyon dosya numarası ile TS EN ISO IEC 17025:2017 standardına göre akredite edilmiştir.

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti. accredited by TÜRKAK under registration number AB-1374-T accreditation file no for TS EN ISO IEC 17025:2017 as test laboratory"

Türk Akreditasyon Kurumu(TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği(EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği(ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşması imzalamıştır.

Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the European co-operation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports

Deney ve /veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri ( olması halinde ) ve deney metotları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.

The test and/or measurement results, the uncertainties ( if applicable ) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.

Mühür  
Seal

Yayın Tarih  
Publication Date

Deneyi Yapan Personel  
Person in Performing the Test

Deney Sorumlusu  
Person in Charge of Test

Onaylayan /  
Laboratuvar Teknik  
Yöneticisi  
Approved by / Laboratory  
Technical Manager

14.05.2025



DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.

Örnek Mahallesi Udi Hasanbey Sokak Reis Plaza No: 31A Ataşehir/İstanbul-Turkey  
Tel: +90 216 225 03 41 e-mail: info@ptctesting.com web: www.ptctesting.com

|                 |                                                                                                      |                                                                                                    |           |                 |       |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------|-------|
|                 | <p>PTC<br/>ÜRÜN TEST VE BELGELENDİRME<br/>SAN. TİC. LTD. ŞTİ</p> <p>DENEY RAPORU<br/>TEST REPORT</p> | <table><tr><td>AB-1374-T</td></tr><tr><td>2025-PTC-4070-2</td></tr><tr><td>05-25</td></tr></table> | AB-1374-T | 2025-PTC-4070-2 | 05-25 |
| AB-1374-T       |                                                                                                      |                                                                                                    |           |                 |       |
| 2025-PTC-4070-2 |                                                                                                      |                                                                                                    |           |                 |       |
| 05-25           |                                                                                                      |                                                                                                    |           |                 |       |

## İÇİNDEKİLER (CONTENTS)

|                                                                                                                                             | Sayfa<br>(Page) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>1- Dökümantasyon</b><br>(Documentation)                                                                                                  |                 |
| <b>1.1- DGC,Çevre Şartları ve Sembollerin Tanımları</b> .....3<br>(Description of the EUT, Environmental Conditions and Symbol Definitions) | 3               |
| <b>1.2- Karar Kuralı</b> .....4<br>(Decision Rule)                                                                                          | 4               |
| <b>1.3- Deney Standartları</b> .....5<br>(Test Standards)                                                                                   | 5               |
| <b>1.4- Deney Sonuçları</b> .....6<br>(Test Results)                                                                                        | 6               |
| <b>2- Deney Sonuçları ve Koşulları</b><br>(Test Results and Conditions)                                                                     |                 |
| <b>2.1- IP5X Toz Karşı Koruma</b> .....7<br>(IP5X Dust Protection Test)                                                                     | 7               |
| <b>2.2- IPX4 Suya Karşı Koruma Deneyi</b> .....8-9<br>(IPX4 Water Ingress Protection Test)                                                  | 8-9             |
| <b>3- Ekler</b><br>(Attachments)                                                                                                            |                 |
| <b>3.1- Ölçüm Cihazları</b> .....10<br>(Measuring Equipments)                                                                               | 10              |
| <b>3.1- DGC Fotoğrafları</b> .....11<br>(Photos of EUT)                                                                                     | 11              |

## DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.  
Örnek Mahallesi Udi Hasanbey Sokak Reis Plaza No: 31A Ataşehir/İstanbul-Turkey  
Tel: +90 216 225 03 41 e-mail: info@ptctesting.com web: www.ptctesting.com

Dok.No: PR.20-RP.09 / Rev.Tarihi: 13.02.2023 / Rev. No: 04

Sayfa/Page 2 / 11

**1.1- Deneyden Geçirilen Cihazın :**  
(Equipment Under Test's)

**Markası** .....: YILPA  
(Brand)

**Modeli** .....: YPSX  
(Model)

**Seri Numarası** : -  
(Serial Number)

**Tanımı** : HARİCİ  
(Description)

**Çevre Şartları:** 23±1 °C, % 57 RH  
(Environmental Conditions)

**Deneyler sırasında ölçülen çevre şartları ilgili sayfalarda belirtilmiştir.**  
(The environmental conditions are measured during tests,are determined related pages)

**Sembollerin Tanımları :** DGC = Deneyden geçen cihaz  
(Definations of Symbols) (EUT= Equipment under test)

**DENEY RAPORU / TEST REPORT**

### 1.2-Karar Kuralı / Decision Rule

Müşteri ile yapılan sözleşmede kararlaştırıldığı şekilde tüm test sonuçlarına "Basit Karar Kuralı" uygulanmıştır. Bu bağlamda, güven düzeyi ve ölçüm belirsizliği göz önünde bulundurulmaksızın, elde edilen deney sonucu, yalnızca deneyin yapılmasında referans alınan standartta belirtilen sınırlar içinde olup olmasına bağlı olarak "Geçti" ya da "Kaldı" şeklinde değerlendirilmiştir. / As agreed in the contract with the customer, "Simple Decision Rule" was applied to all test results. In this context, without taking into account the confidence level and measurement uncertainty, test result was evaluated as "Pass" or "Fail" depending only on whether it was within the limits specified in the referenced standard.

Uygunluk ifadeleri şu şekilde raporlanır / Conformity statements are reported as follows;

GEÇTİ : Ölçülen değer kabul sınırının altında

PASS : Measured value is below the acceptance limit

KALDI : Ölçülen değer kabul sınırının üzerinde

FAIL : Measured value is above the acceptance limit

### 1.3-DENEY STANDARTLARI (TEST STANDARDS)

**Deneyler aşağıdaki standartlara göre yapılmıştır:**

(The test were performed according to following standards)

- TS 3033 EN 60529 :1997
- TS 3033 EN 60529/A1: 2005
- TS 3033 EN 60529/T2 : 2004
- TS EN 60529:1991/AC:1993:2011
- TS 3033 EN 60529/T1 :1997
- TS EN 60529/A2 : 2014
- TS 3033 EN 60529/A2 : 2014
- TS EN 60529:1991/AC : 2017
- TS EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019

**1.4-DENEY SONUÇLARI**  
**(TEST RESULTS)**

| Uygulanan Deney<br>(Applied Test)                                              | Sonuç<br>(Result)        | Deneyi Yapan<br>(By Tested) | İmza<br>(Signature) |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------|
| <b>IP 5X Toza Karşı Koruma</b><br>(IP 5X Dust Protection Test)                 | <b>Geçti</b><br>(Passed) | Emirhan BABUR               |                     |
| <b>IP X4 Suya Karşı Koruma Deneyi</b><br>(IP X4 Water Ingress Protection Test) | <b>Geçti</b><br>(Passed) | Emirhan BABUR               |                     |

## 2.1 IP 5X TOZA KARŞI KORUMA DENEYİ (IP 5X DUST PROTECTION TEST)

**Deney Talimat No :**  
(Test Method No)

PR.18-TL.07

**İlgili Standart :**  
(Related Standard)

Sayfa 5'e bakınız.  
(See Page 5)

**Çevre Koşulları :**  
(Environmental Conditions)

23 ±1°C , % 56 RH

**Tarih :**  
(Date)

30.04.2025

### TEST ŞARTLARI VE SONUÇLARI (TEST CONDITIONS AND RESULTS)

**Testin tanımı :**  
(Test Specification)

Deney, kapalı bir deney hücresinde talk pudrasını askıda tutan uygun bir düzenle, toz sirkülasyon pompasının değiştirilebildiği ana prensiblerle birleşik durumda olan bir toz hücresi kullanılarak yapılır.

Deneyden geçirilen mahfaza, normal çalışma konumunda deney hücresi içine yerleştirilir. Normal olarak açık olan herhangi bir boşaltma deliği deney süresinde açık bırakılmalıdır. Deneye 8 saat süre boyunca devam edilmelidir.

*(The test is made using a dust chamber incorporating the basic principles whereby the powder circulation pump may be replaced by other means suitable to maintain the talcum powder in suspension in a closed test chamber.*

*The enclosure under test is supported in its normal operating position inside the test chamber, but is not connected to a vacuum pump. Any drain-hole normally open shall be left open for the duration of the test. The test shall be continued for a period of 8 hours.)*

**Test Süresi :** 8 Saat  
(Test Duration) 8 Hours

**DGC'de hatasız çalışmaya engel olabilecek veya güvenliği bozabilecek miktarda veya yerleşecek biçimde toz birikmemesi gerekir**

*(There have to be no slew of dust that may obstruct impeccable working or unsecure the EUT)*

**Sonuç : Geçti**  
(Result) Passed

**DGC'de hatasız çalışmaya engel olabilecek veya güvenliği bozabilecek miktarda veya yerleşecek biçimde toz birikmemiştir.**

*(There were no slew of dust that may obstruct impeccable working or unsecure the EUT.)*

**2.2 IP X4 SUYA KARŞI KORUMA DENEYİ**  
**(IP X4 WATER INGRESS PROTECTION TEST)**

|                                                        |                   |                                                |                                    |
|--------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Deney Talimat No :</b><br>(Test Method No)          | PR.18-TL.07       | <b>İlgili Standart :</b><br>(Related Standard) | Sayfa 5'e bakınız.<br>(See Page 5) |
| <b>Çevre Koşulları :</b><br>(Environmental Conditions) | 23 ±1°C , % 57 RH | <b>Tarih :</b><br>(Date)                       | 30.04.2025                         |
| <b>Test Süresi:</b><br>(Test Duration)                 | 3 Dakika<br>3 Min |                                                |                                    |

**TEST ŞARTLARI VE SONUÇLARI**  
**(TEST CONDITIONS AND RESULTS)**

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Test Tanımı :</b><br>(Test Specification) | Salınım yapan tüp düzeneği kullanılarak yapılmıştır. <ul style="list-style-type: none"><li>- Tüp, bir tam salınım süresi (2x360°) yaklaşık 12 saniye olan, düşey doğrultunun her iki tarafında 180° olmak üzere yaklaşık 360° 'lik bir açı boyunca salınım yapar.</li><li>- Deney süresi 10 dakikadır.</li><li>- Kullanılan Tüpün yarıçapı R =800 mm'dir</li><li>- Toplam su akışı qv=3,5 litre/dakika</li></ul> |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*It was made using the oscillating tube assembly :*

- The tube is caused to oscillate through an angle of almost 360°, 180° on either side of the vertical, the time for one complete oscillation(2x360°) being about 12s.*
- The duration of test is 10 min.*
- Radius of the used tube R=800 mm*
- Total water flow rate qv = 3,5 / min*



**DGC’de hatasız çalışmaya engel olabilecek veya güvenliği bozabilecek miktarda veya yerleşecek biçimde su birikmemelidir.**

*(There have to be no slew of water that may obstruct impeccable working or unsecure the EUT)*

**Sonuç : Geçti**

*(Result) Passed*

**Test sonrasında DGC’de hatasız çalışmaya engel olabilecek veya güvenliği bozabilecek miktarda veya yerleşecek biçimde su birikmemiştir.**

*(There were no slew of water that may obstruct impeccable working or unsecure the EUT after the test)*

**3- EKLER**  
(Attachments)

**3.1-ÖLÇÜM CİHAZLARI**  
(Measuring Equipments)

| Cihaz Adı<br>Device name        | Model Tipi<br>Model Type | Üretici<br>Manufacturer | Son Kalb.<br>Tarihi<br>Last Cal. Date | Gelecek Kalb.<br>Tarihi<br>Next Cal. Date | Test Maddesi<br>Test Item |
|---------------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------|
| IP Toz Kabini / IP Dust Cabinet | -                        | Multitech               | -                                     | -                                         | <b>13.4</b>               |
| IP-X3-X4 Test Device            | -                        | -                       | -                                     | -                                         | <b>14.2.3</b>             |
| Süre Ölçer / Timer              | DELTA                    | DELTA                   | 30.07.2022                            | 30.07.2025                                | <b>13.4 and 14.2.3</b>    |

### 3.2-DGC FOTOGRAFLARI

(Photos of EUT)



## DENEY RAPORU / TEST REPORT

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**  
Örnek Mahallesi Udi Hasanbey Sokak Reis Plaza No: 31A Ataşehir/İstanbul-Turkey  
Tel: +90 216 225 03 41 e-mail: info@ptctesting.com web: www.ptctesting.com

Dok.No: PR.20-RP.09 / Rev.Tarihi: 13.02.2023 / Rev. No: 04

Sayfa/Page 11 / 11